

Jeigu atsakymas į antrąjį klausimą teigiamas: ar Reglamento (ES) Nr. 604/2013 4 ir 5 straipsniai turi būti aiškinami taip, kad juose numatytos informavimo garantijos egzistuoja tik 18 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytu atveju, o ne ir per atsiėmimo procedūrą, ar jie turi būti aiškinami taip, kad per šią procedūrą turi būti įvykdyta bent jau pareiga informuoti apie 19 straipsnyje numatytą atsakomybės perleidimą arba apie prieglobsčio procedūros ir prašytojų priėmimo procedūros sisteminius trūkumus, dėl kurių kyla 3 straipsnio 2 dalyje numatyta nežmoniško ar žeminančio elgesio grėsmė, kaip tai suprantama pagal Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 4 straipsnį?

- 3) Ar 3 straipsnio 2 dalį reikia aiškinti taip, kad „*prieglobsčio procedūros sisteminiai trūkumai*“ apima ir galimas įsiteisėjusių sprendimų atmesti tarptautinės apsaugos prašymą, kuriuos priėmė prieglobsčio prašytoją atsiėmusios valstybės narės teismas, pasekmes, kai teismas, į kurį kreiptasi pagal Reglamento (ES) Nr. 604/2013 27 straipsnį, mano, kad valstybei narei sugrąžinus pareiškėją į kilmės šalį, jam kiltų rizika patirti nežmonišką ir žeminantį elgesį, turint omenyje ir tai, kad manoma, jog dar vyksta visuotinis ginkluotas konfliktas, kaip tai suprantama pagal 2011 m. gruodžio 13 d. Direktyvos 2011/95/ES⁽²⁾ 15 straipsnio c punktą?

⁽¹⁾ 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 604/2013, kuriuo išdėstomi valstybės narės, atsakingos už trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės vienoje iš valstybių narių pateikto tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijai ir mechanizmai (nauja redakcija) (OL L 180, 2013, p. 31).

⁽²⁾ 2011 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/95/ES dėl trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės priskyrimo prie tarptautinės apsaugos gavėjų, vienodo statuso pabėgėliams arba papildomą apsaugą galintiems gauti asmenims ir suteikiamos apsaugos pobūdžio reikalavimų (nauja redakcija) (OL L 337, 2011, p. 9).

**2021 m. gegužės 21 d. Tribunal d'arrondissement (Liuksemburgas) pateiktas prašymas priimti
prejudicinį sprendimą byloje *G-Finance SARL, DV / Luxembourg Business Registers***

(Byla C-317/21)

(2021/C 297/29)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal d'arrondissement

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėjai: *G-Finance SARL, DV*

Atsakovė: *Luxembourg Business Registers*

Prejudiciniai klausimai

Ar 2018 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2018/843⁽¹⁾, kuria iš dalies keičiama Direktyva (ES) 2015/849 dėl finansų sistemos naudojimo pinigų plovimui ar teroristų finansavimui prevencijos ir iš dalies keičiamos direktyvos 2009/138/EB bei 2013/36/ES, visų pirma jos 1 straipsnio 15 dalies c punktas, kuriuo iš dalies keičiama 2015 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2015/849 dėl finansų sistemos naudojimo pinigų plovimui ar teroristų finansavimui prevencijos, iš dalies pakeista minėta Direktyva (ES) 2018/843, 30 straipsnio 5 dalis, nuostatos, tiek, kiek pagal jas teisę gauti informaciją apie tikruosius bendrovių ir kitų juridinių asmenų savininkus turi „bet kuris plačiosios visuomenės atstovas“,

yra negaliojančios, nes jomis:

- a) pažeidžiamas proporcingumo principas, įtvirtintas, be kita ko, ESS 5 straipsnio 4 dalyje, ir (arba)

- b) pažeidžiamas Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 16 straipsnis (laisvė užsiimti verslu) ir (arba)
- c) pažeidžiami Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 20 straipsnis (lygybė prieš įstatymą) ir 21 straipsnis (diskriminacijos uždraudimas) ir (arba)
- d) pažeidžiamas bendrasis ES teisėje nustatytas komercinių paslapčių apsaugos principas?

(¹) OL L 156, 2018, p. 43.

2021 m. gegužės 21 d. Administrativā apgabaltiesa (Latvija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje SIA „STOCKHOLM SCHOOL OF ECONOMICS IN RIGA“ / Latvijas Zinātnes padome

(Byla C-318/21)

(2021/C 297/30)

Proceso kalba: latvių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Administrativā apgabaltiesa

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantė: SIA „STOCKHOLM SCHOOL OF ECONOMICS IN RIGA“

Kita apeliacinio proceso šalis: Latvijas Zinātnes padome

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 2014 m. birželio 17 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 651/2014 (¹), kuriuo tam tikrų kategorijų pagalba pripažįstama suderinama su vidaus rinka, kaip tai suprantama pagal Sutarties 107 ir 108 straipsnius, 2 straipsnio 83 punktą reikia aiškinti taip: subjektą (kaip antai universitetas ar mokslinių tyrimų centras, technologijos perdavimo įstaiga, inovacijos tarpininkas ar organizacija, kurie turi žinių apie tyrimus, į mokslinius tyrimus orientuotas fizinis ar virtualus bendradarbiavimo subjektas), kurio vienas iš tikslų yra vykdyti nepriklausomus fundamentinius tyrimus, pramoninius tyrimus ar bandomąją taikomąją veiklą arba per rengiamus mokymus, leidžiamus leidinius arba perduodamas žinias plačiai skleisti šios veiklos rezultatus, bet didžiąją dalį jo paties finansavimo sudaro pajamos iš ekonominės veiklos, galima laikyti mokslinių tyrimų ir žinių sklaidos organizacija?
2. Ar pateisinama taikyti prie ekonominės ir neekonominės veiklos priskiriamų finansų (pajamų ir išlaidų) proporcijos reikalavimą, siekiant nustatyti, ar tam tikras subjektas atitinka 2014 m. birželio 17 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 651/2014, kuriuo tam tikrų kategorijų pagalba pripažįstama suderinama su vidaus rinka, kaip tai suprantama pagal Sutarties 107 ir 108 straipsnius, 2 straipsnio 83 punkte nustatytą reikalavimą, kad pagrindinis subjekto tikslas būtų vykdyti nepriklausomus fundamentinius tyrimus ar bandomąją taikomąją veiklą arba per rengiamus mokymus, leidžiamus leidinius arba perduodamas žinias plačiai skleisti šios veiklos rezultatus?
3. Jei atsakymas į antrąjį klausimą teigiamas, kokia turi būti prie ekonominės ir neekonominės veiklos priskiriamų finansų proporcija, kad būtų galima konstatuoti, jog pagrindinis subjekto tikslas yra vykdyti nepriklausomus fundamentinius tyrimus ar bandomąją taikomąją veiklą arba per rengiamus mokymus, leidžiamus leidinius arba perduodamas žinias plačiai skleisti šios veiklos rezultatus?
4. Ar 2014 m. birželio 17 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 651/2014, kuriuo tam tikrų kategorijų pagalba skelbiama suderinama su vidaus rinka taikant Sutarties 107 ir 108 straipsnius, 2 straipsnio 83 punkte įtvirtinta taisyklė, kad įmonės, galinčios daryti lemiamą įtaką projektą pateikiančiam subjektui, pavyzdžiui, būdamos jo akcininkais arba nariais, negali turėti jokios lengvatinės galimybės naudotis tokio subjekto sukurtais rezultatais, reikia aiškinti taip: minėto subjekto nariai arba akcininkai gali būti fiziniai arba juridiniai pelno siekiantys asmenys (įskaitant švietimo paslaugų teikimą už atlygį) arba pelno nesiekiantys asmenys (pavyzdžiui, kaip asociacija arba fondas)?

(¹) OL L 187, 2014, p. 1.